



# TEMPER

**1:18 4WD ROCK CRAWLER RTR**  
**OWNER'S MANUAL | BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**MANUEL DE L'UTILISATEUR | MANUALE DELL'UTENTE**

|  |
|--|
| <b>NOTICE</b>  |
| All instructions, warranties and other collateral documents are subject to change at the sole discretion of Horizon Hobby, LLC. For up-to-date product literature, visit <b>http://www.horizonhobby.com</b> and click on the Support tab for this product. |

#### Meaning of Special Language

The following terms are used throughout the product literature to indicate various levels of potential harm when operating this product:

**WARNING:** Procedures, which if not properly followed, create the probability of property damage, collateral damage, and serious injury OR create a high probability of superficial injury.

**CAUTION:** Procedures, which if not properly followed, create the probability of physical property damage AND a possibility of serious injury.

**NOTICE:** Procedures, which if not properly followed, create a possibility of physical property damage AND a little or no possibility of injury.

#### Register Your Temper® Vehicle Online

Register your vehicle now and be the first to find out about the latest option parts, product updates and more. Click on the **Support** tab at www.ecxrc.com and follow the product registration link to stay connected.

|  |
|--|
| <b>WARNING AGAINST COUNTERFEIT PRODUCTS:</b> Always purchase from a Horizon Hobby LLC authorized dealer to ensure authentic high-quality Spektrum product. Horizon Hobby, LLC disclaims all support and warranty with regards, but not limited to, compatibility and performance of counterfeit products or products claiming compatibility with DSM or Spektrum technology. |
|--|

#### Water-Resistant Vehicle with Waterproof Electronics

Your new Horizon Hobby vehicle has been designed and built with a combination of water-proof and water-resistant components to allow you to operate the product in many “wet conditions”, including puddles, creeks, wet grass, snow and even rain.

While the entire vehicle is highly water-resistant, it is not completely waterproof and your vehicle should NOT be treated like a submarine. The various electronic components used in the vehicle, such as the Electronic Speed Control (ESC), servo(s) and receiver are waterproof, however, most of the mechanical components are water-resistant and should not be submerged.

Metal parts, including the bearings, hinge pins, screws and nuts, as well as the contacts in the electrical cables, will be susceptible to corrosion if additional maintenance is not performed after running in wet conditions. To maximize the long-term performance of your vehicle and to keep the warranty intact, the procedures described in the “Wet Conditions Maintenance” section below must be performed regularly if you choose to run in wet conditions. If you are not willing to perform the additional care and maintenance required, then you should not operate the vehicle in those conditions.

|   |
|---|
| <b>CAUTION:</b> Failure to exercise caution while using this product and complying with the following precautions could result in product malfunction and/or void the warranty. |
|---|

#### General Precautions

- Read through the wet conditions maintenance procedures and make sure that you have all the tools you will need to properly maintain your vehicle.
- Not all batteries can be used in wet conditions. Consult the battery manufacturer before use. Caution should be taken when using Li-Po batteries in wet conditions.
- Most transmitters are not water-resistant. Consult your transmitter’s manual or the manufacturer before operation.
- Never operate your transmitter or vehicle where lightning may be present.
- Do not operate your vehicle where it could come in contact with salt water (ocean water or water on salt-covered roads), contaminated or polluted water. Salt water is very conductive and highly corrosive, so use caution.
- Even minimal water contact can reduce the life of your motor if it has not been certified as water-resistant or waterproof. If the motor becomes excessively wet, apply very light throttle until the water is mostly removed from the motor. Running a wet motor at high speeds may rapidly damage the motor.

|  |
|--|
| <b>HINWEIS</b>   |
| Alle Anweisungen, Garantien und dazugehörigen Dokumente können ohne Ankündigung von Horizon Hobby, LLC geändert werden. Eine aktuelle Version ansehen Sie bitte im Supportfeld unter: <b>http://www.horizonhobby.com</b> . |

#### Erklärung der Begriffe

Die folgenden Begriffe werden in der gesamten Produktliteratur verwendet, auf unterschiedlich hohe Gefahrenrisiken beim Betrieb dieses Produkts hinzuweisen:

**WARNING:** Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden, Kollateralschäden und schwere Verletzungen ODER mit hoher Wahrscheinlichkeit oberflächliche Verletzungen.

**ACHTUNG:** Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden UND die Gefahr von schweren Verletzungen.

**HINWEIS:** Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, können sich möglicherweise Sachschäden UND geringe oder keine Gefahr von Verletzungen ergeben.

#### Registrieren Sie Ihren Temper Online

Registrieren Sie Ihr Fahrzeug jetzt und erfahren Sie als erstes alles über optionale Teile, neue Produkte und vieles mehr. Wählen Sie www.ecxrc.com und folgen den Anweisungen des Registrierungs Links.

|   |
|---|
| <b>WARNING VOR PRODUKTFÄLSCHUNGEN:</b> Vielen Dank für den Kauf dieses original Horizon Hobby Produktes. Bitte kaufen Sie Horizon Hobby Produkte nur bei autorisierten Händlern um deren Echtheit sicherzustellen. Horizon Hobby lehnt jegliche Unterstützung oder Garantieleistung von gefälschten Produkten oder fremden Produkten ab, die für sich eine DSM oder Spektrum Kompatibilität in Anspruch nehmen. |
|---|

#### Wasserfestes Fahrzeug mit Spritzwassergeschützer Elektronik

Ihr neues Horizon Hobby Fahrzeug wurde mit einer Kombination von wasserdichten und spritzwassergeschützen Komponenten ausgestattet, die den sicheren Betrieb des Fahrzeuges in feuchter und nasser Umgebung inklusive Pfützen, nassem Gras, Schnee oder sogar Regen ermöglichen.

Obwohl das Fahrzeug sehr gründlich gegen eindringendes Wasser geschützt ist, ist es nicht vollständig wasserdicht und sollte NICHT mit einem U-Boot verwechselt werden. Die verschiedenen elektronischen Komponenten wie die Servos und Empfänger sind wasserdicht, die meisten mechanischen Komponenten sind spritzwassergeschützt und sollten daher nicht untergetaucht werden.

Metalteile inklusive Lager, Bolzen Schrauben und Muttern sowie auch die Kontakte elektrischer Verbindungen Kabel sind für Korrosion anfällig, wenn sie nach einem Einsatz in feuchter Umgebung nicht zusätzlich gewartet werden. Um die Langzeitleistung und die Garantie ihres Fahrzeuges zu erhalten, müssen Sie diese Wartung gemäß Wartungsanleitung durchführen. Sollten Sie diese Wartung nicht ausführen wollen, dürfen Sie ihr Fahrzeug unter diesen Bedingungen nicht betreiben.

|   |
|---|
| <b>ACHTUNG:</b> Unaufmerksamkeit während des Betriebes des Produktes in Zusammenhang mit den folgenden Sicherheitshinweisen kann zu Fehlfunktionen und dem Verlust der Garantie führen. |
|---|

#### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie sich die Wartungsanleitung für Fahrten bei Nässe sorgfältig durch und stellen sicher, dass Sie alle Werkzeuge für diese Wartung haben.
- Nicht alle Akkutypen können bei Nässe oder Feuchtigkeit eingesetzt werden. Fragen Sie den vor Betrieb den Akkuhersteller. Seien Sie bei dem Einsatz von Li-Po Akkus bei Nässe oder Feuchtigkeit sehr vorsichtig und achtsam.
- Die meisten Sender sind nicht wasserfest. Sehen Sie bitte dazu vor Inbetriebnahme in der Bedienungsanleitung ihres Senders nach oder kontaktieren Sie den Hersteller.
- Nehmen Sie niemals den Sender bei Blitzen oder Gewitter in Betrieb.
- Betreiben Sie ihr Fahrzeug nicht an Orten wo es in Kontakt mit Salzwasser oder verschmutzten, belasteten Gewässern kommen kann. Salzwasser ist sehr leitend und stark korrosionsfördernd, sein Sie daher sehr achtsam.
- Schon geringer Wasserkontakt kann den Motor beschädigen wenn er nicht für den Betrieb in Wasser ausgelegt ist. Sollte der Motor nass geworden sein geben Sie etwas Gas bis die meiste Feuchtigkeit vom Motor entfernt ist. Lassen Sie einen nassen Motor auf hoher Geschwindigkeit laufen wird dieses den Motor sehr schnell beschädigen.

|  |
|--|
| <b>WARNING:</b> Read the ENTIRE instruction manual to become familiar with the features of the product before operating. Failure to operate the product correctly can result in damage to the product, personal property and cause serious injury. |
|--|

This is a sophisticated hobby product and NOT a toy. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical ability. Failure to operate this Product in a safe and responsible manner could result in injury or damage to the product or other property. This product is not intended for use by children without direct adult supervision. Do not use with incompatible components or alter this product in any way outside of the instructions provided by Horizon Hobby, LLC. This manual contains instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all the instructions and warnings in the manual, prior to assembly, setup or use, in order to operate correctly and avoid damage or serious injury.

**Age Recommendation: Not for children under 14 years. This is not a toy.**

#### Safety Precautions and Guidelines

- Always keep a safe distance in all directions around your model to avoid collisions or injury. This model is controlled by a radio signal subject to interference from many sources outside your control. Interference can cause momentary loss of control.
- Always operate your model in open spaces away from full-size vehicles, traffic and people.
- Always carefully follow the directions and warnings for this and any optional support equipment (chargers, rechargeable battery packs, etc.).
- Always keep all chemicals, small parts and anything electrical out of the reach of children.
- Always avoid water exposure to all equipment not specifically designed and protected for this purpose. Moisture causes damage to electronics.
- Never place any portion of the model in your mouth as it could cause serious injury or even death.
- Never operate your model with low transmitter batteries.

|  |
|--|
| <b>WARNING AGAINST COUNTERFEIT PRODUCTS:</b> Always purchase from a Horizon Hobby LLC authorized dealer to ensure authentic high-quality Spektrum product. Horizon Hobby, LLC disclaims all support and warranty with regards, but not limited to, compatibility and performance of counterfeit products or products claiming compatibility with DSM or Spektrum technology. |
|--|

- Driving in wet conditions can reduce the life of the motor. The additional resistance of operating in water causes excess strain. Alter the gear ratio by using a smaller pinion or larger spur gear. This will increase torque (and motor life) when running in mud, deeper puddles, or any wet conditions that will increase the load on the motor for an extended period of time.

#### Wet Conditions Maintenance

- Drain any water that has collected in the tires by spinning them at high speed. With the body removed, place the vehicle upside down and pull full throttle for a few short bursts until the water has been removed.

|   |
|---|
| <b>CAUTION:</b> Always keep hands, fingers, tools and any loose or hanging objects away from rotating parts when performing the above drying technique. |
|---|

- Remove the battery pack(s) and dry the contacts. If you have an air compressor or a can of compressed air, blow out any water that may be inside the recessed connector housing.
- Remove the tires/wheels from the vehicle and gently rinse the mud and dirt off with a garden hose. Avoid rinsing the bearings and transmission.

|   |
|---|
| <b>NOTICE:</b> Never use a pressure washer to clean your vehicle. |
|---|

- Use an air compressor or a can of compressed air to dry the vehicle and help remove any water that may have gotten into small crevices or corners.
- Spray the bearings, drive train, fasteners and other metal parts with a water-displacing light oil or lubricant. Do not spray the motor.
- Let the vehicle air dry before you store it. Water (and oil) may continue to drip for a few hours.
- Increase the frequency of disassembly, inspection and lubrication of the following:
  - Front and rear axle hub assembly bearings.
  - All transmission cases, gears and differentials.
  - Motor—clean with an aerosol motor cleaner and re-oil the bushings with lightweight motor oil.

|   |
|---|
| <b>WARNING:</b> Lesen Sie die GESAMTE Bedienungsanleitung, um sich vor dem Betrieb mit den Produktfunktionen vertraut zu machen. Wird das Produkt nicht korrekt betrieben, kann dies zu Schäden am Produkt oder persönlichem Eigentum führen oder schwere Verletzungen verursachen. |
|---|

Dies ist ein hochentwickeltes Hobby-Produkt. Es muss mit Vorsicht und gesundem Menschenverstand betrieben werden und benötigt gewisse mechanische Grundfähigkeiten. Wird dieses Produkt nicht auf eine sichere und verantwortungsvolle Weise betrieben, kann dies zu Verletzungen oder Schäden am Produkt oder anderen Sachwerten führen. Versuchen Sie nicht ohne Genehmigung durch Horizon Hobby, LLC, das Produkt zu zerlegen, es mit inkompatiblen Komponenten zu verwenden oder auf jegliche Weise zu erweitern. Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen für Sicherheit, Betrieb und Wartung. Es ist unbedingt notwendig, vor Zusammenbau, Einrichtung oder Verwendung alle Anweisungen und Warnhinweise im Handbuch zu lesen und zu befolgen, damit es bestimmungsgemäß betrieben werden kann und Schäden oder schwere Verletzungen vermieden werden.

**Altersempfehlung: Nicht für Kinder unter 14 Jahren. Dies ist kein Spielzeug.**

#### Sicherheitshinweise und Warnungen

- Halten Sie stets in allen Richtungen einen Sicherheitsabstand zu Ihrem Modell ein, um Kollisionen und Verletzungen zu vermeiden. Dieses Modell wird über ein Funksignal gesteuert. Funktionale können von außerhalb gestört werden, ohne dass Sie darauf Einfluss nehmen können. Dies kann zu einem vorübergehenden Verlust der Steuerungskontrolle führen.
- Betreiben Sie Ihr Modell stets auf offenen Geländen, weit ab von Automobilen, Verkehr und Menschen.
- Befolgen Sie die Anweisungen und Warnungen für dieses Produkt und jedwedes optionales Zubehörteil (Ladegeräte, wiederaufladbare Akkus etc.) stets sorgfältig.
- Halten Sie sämtliche Chemikalien, Kleinteile und elektrische Komponente stets außer Reichweite von Kindern.
- Feuchtigkeit beschädigt die Elektronik. Vermeiden Sie den Wasserkontakt aller Komponenten, die dafür nicht speziell ausgelegt und entsprechend geschützt sind.
- Nehmen Sie niemals Teile des Modells in Ihren Mund, da dies zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen könnte.
- Fahren Sie das Modell nie mit fast leeren oder schwachen Senderbatterien.

|   |
|---|
| <b>WARNING VOR PRODUKTFÄLSCHUNGEN:</b> Vielen Dank für den Kauf dieses original Horizon Hobby Produktes. Bitte kaufen Sie Horizon Hobby Produkte nur bei autorisierten Händlern um deren Echtheit sicherzustellen. Horizon Hobby lehnt jegliche Unterstützung oder Garantieleistung von gefälschten Produkten oder fremden Produkten ab, die für sich eine DSM oder Spektrum Kompatibilität in Anspruch nehmen. |
|---|

|   |
|---|
| <b>WARNING VOR PRODUKTFÄLSCHUNGEN:</b> Vielen Dank für den Kauf dieses original Horizon Hobby Produktes. Bitte kaufen Sie Horizon Hobby Produkte nur bei autorisierten Händlern um deren Echtheit sicherzustellen. Horizon Hobby lehnt jegliche Unterstützung oder Garantieleistung von gefälschten Produkten oder fremden Produkten ab, die für sich eine DSM oder Spektrum Kompatibilität in Anspruch nehmen. |
|---|

Fahren bei Nässe kann die Lebenszeit des Motors reduzieren, da dieses den Motor stark beansprucht. Verändern Sie die Untersetzung zu einem kleinerem Ritzel oder größeren Zahnrad. Bei Fahrten in Matsch, tieferen Pfützen oder anderen nassen Bedingungen reduziert diese die Last des Motors und damit auch die Motortemperatur.

#### Wartungsanleitung Nach Fahrten in Nasser Umgebung

- Entfernen Sie Wasser in den Reifen durch Gas geben. Nehmen Sie die Karosserie ab, drehen das Fahrzeug auf den Kopf und geben ein paar Mal kurz Vollgas bis das Wasser aus dem Reifen entfernt ist.

|  |
|--|
| <b>ACHTUNG:</b> Entfernen Sie Wasser in den Reifen durch Gas geben. Nehmen Sie die Karosserie ab, drehen das Fahrzeug auf den Kopf und geben ein paar Mal kurz Vollgas bis das Wasser aus dem Reifen entfernt ist. |
|--|

- Entfernen Sie die Akkupacks und trocknen die Kontakte. Sollten Sie einen Kompressor oder Druckluft zur Verfügung haben, blasen Sie damit das Wasser aus dem Motorgehäuse.
- Nehmen Sie die Reifen und Felgen vom Fahrzeug ab und spülen vorsichtig sie mit einem Gartenschlauch ab.

**HINWEIS:** Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger um das Fahrzeug zu reinigen.

- Reinigen Sie das Fahrzeug mit Hochdruckluft aus einem Kompressor oder einer Druckluftflasche und entfernen so das Wasser aus den Spalten und Ecken.
- Sprühen Sie alle Lager, Befestigungen und andere Metallteile mit einem wasserverdrängendem Leichtöl oder Schmiermittel ein. Sprühen Sie nicht den Motor ein.
- Lassen Sie das Fahrzeug vor dem Einlagern vollständig trocknen. Das Abtropfen von Wasser (und Öl) kann durchaus ein paar Stunden dauern.
- Erhöhen Sie die Wartungsintervalle (Demontage, Inspektion und schmieren) von folgenden Komponenten:
  - Vorder-und Hinterachse, Aufnahme und Lager.
  - Alle Antriebswellen Lager, Gehäuse, Getriebe und Differentiale.
  - Motor: reinigen Sie den Motor mit einen Aerosol Reiniger und ölen Sie dann die Lager mit leichtem Motoröl.

|   |
|---|
| <b>REMARQUE</b>   |
| Toutes les instructions, garanties et autres documents de garantie sont sujets à la seule discrétion de Horizon Hobby, LLC. Veuillez, pour une documentation produit bien à jour, visiter le site internet <b>http://www.horizonhobby.com</b> . |

|  |
|--|
| <b>Signification de Certains Termes Spécifiques</b>  |
| Les termes suivants servent, tout au long de la littérature produits, à désigner différents niveaux de blessures potentielles lors de l’utilisation de ce produit: |

**AVERTISSEMENT :** procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels, des dommages collatéraux et des blessures graves OU engendrer une probabilité élevée de blessure superficielle.

**ATTENTION :** procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET des blessures graves.

**REMARQUE :** procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET éventuellement un faible risque de blessures.

#### Enregistrez Votre Temper en Ligne

Enregistrez votre véhicule dès maintenant et soyez le premier à être informé des dernières options disponibles, des améliorations des produits et bien plus encore. Cliquez sur l’onglet support de la page de votre produit sur le site www.ecxrc.com pour obtenir toutes les informations.

|   |
|---|
| <b>ATTENTION AUX CONTREFAÇONS<span> </span>:</b> Nous vous remercions d’avoir acheté un véritable produit Spektrum. Toujours acheter chez un revendeur officiel Horizon Hobby pour être sur d’avoir des produits authentiques. Horizon Hobby décline toute garantie et responsabilité concernant les produits de contrefaçon ou les produits se disant compatibles DSM ou Spektrum. |
|---|

#### Véhicule Résistant à l’eau Équipé d’une Électronique Étanche

Votre nouveau véhicule Horizon Hobby a été conçu et fabriqué en combinant des composants étanches et des composants résistants à l’eau vous permettant d’utiliser ce produit dans plusieurs “Conditions Humides” incluant les flaques d’eau, les ruisseaux, l’herbe humide, la neige et même la pluie.

Bien que le véhicule possède une grande résistance vis-à-vis de l’eau, il n’est pas entièrement étanche et votre véhicule ne doit PAS être utilisé comme un sous-marin. Les différents composants électroniques installés sur le véhicule, comme le Variateur de vitesse électronique (ESC), le ou les servo(s) et le récepteur sont étanches, cependant la plupart des composants mécaniques résistent aux projections d’eau mais ne doivent pas être immergés.

Les pièces métalliques comme les roulements, les axes de suspension, les vis et les écrous ainsi que les contacts des prises des câbles électriques sont exposés à l’oxydation si vous n’effectuez un entretien supplémentaire après avoir utilisé le produit dans des conditions humides. Pour conserver à long terme les performances de votre véhicule et conserver la garantie, les procédures décrites dans la section « Maintenance en conditions humides » doivent être régulièrement effectuées si vous roulez dans des conditions humides. Si vous ne souhaitez pas effectuer la maintenance supplémentaire requise, n’utilisez pas le véhicule dans ces conditions.

|  |
|--|
| <b>ATTENTION:</b> Un défaut de soin durant l’utilisation et un non-respect des consignes suivantes peut entraîner un dysfonctionnement du produit et/ou annuler la garantie. |
|--|

#### Précautions Générales

- Lisez avec attention les procédures de maintenance en conditions humides et vérifiez que vous possédez tous les outils nécessaires pour effectuer la maintenance du véhicule.
- Toutes les batteries ne peuvent être utilisées en conditions humides. Consultez le fabricant de la batterie avant utilisation. Des précautions doivent être prises lors de l’utilisation des batteries Li-Po en milieu humide.
- La majorité des émetteurs ne résistent pas aux projections d’eau. Consultez le manuel ou le fabricant de votre émetteur avant utilisation.
- Ne jamais utiliser votre émetteur ou votre véhicule sous un orage.
- NE JAMAIS utiliser votre véhicule où il pourrait entrer en contact avec de l’eau salée (Eau de mer ou flaque d’eau sur une route salée), ou de l’eau polluée ou contaminée.
- Une petite quantité d’eau peut réduire la durée de vie du moteur s’il n’est pas certifié étanche ou résistant aux projections d’eau. Si le moteur devient excessivement

|   |
|---|
| <b>AVVISO</b>   |
| Tutte le istruzioni, le garanzie e gli altri documenti pertinenti sono soggetti a cambiamenti a totale discrezione di Horizon Hobby, LLC. Per una documentazione aggiornata sul prodotto, visitare il sito <b>http://www.horizonhobby.com</b> e fare clic sulla sezione Support del prodotto. |

#### Significato dei Termini Usati

Nella documentazione relativa al prodotto vengono utilizzati i seguenti termini per indicare i vari livelli di pericolo potenziale durante l'uso del prodotto:

**AVVERTENZA:** Indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano il rischio di danni alle cose, danni collaterali e gravi lesioni alle persone O il rischio elevato di lesioni superficiali alle persone.

**ATTENZIONE:** Indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano il rischio di danni alle cose E di gravi lesioni alle persone.

**AVVISO:** Indica procedure che, se non debitamente seguite, possono determinare il rischio di danni alle cose E il rischio minimo o nullo di lesioni alle persone.

#### Registrazte Online il Vostro Temper

Per avere tutte le informazioni aggiornate sul prodotto. Visitate www.ecxrc.com cliccando sulla tab Support oggi stesso e seguire le istruzioni per registrare il vostro prodotto.

|   |
|---|
| <b>ATTENZIONE PER I PRODOTTI CONTRAFFATTI:</b> Raccomandiamo di acquistare sempre da rivenditori autorizzati Horizon per essere sicuri di avere un prodotto originale di alta qualità. Horizon rifiuta qualsiasi tipo di assistenza in garanzia di prodotti contraffatti o che dichiarano compatibilità con DSM o Spektrum. |
|---|

#### Veicolo Resistente all’Acqua con Elettronica Impermeabile

Il vostro nuovo veicolo Horizon Hobby è stato progettato e costruito con una combinazione di componenti impermeabili e resistenti all’acqua, per consentirvi di utilizzare il prodotto in molte situazioni “umide”, incluse le pozze e anche la pioggia.

Sebbene tutto il veicolo sia altamente resistente all’acqua, tuttavia non è completamente impermeabile e NON si può trattare come fosse un sottomarino. I vari componenti elettronici usati sul veicolo, come il regolatore elettronico di velocità (ESC), i servi e il ricevitore, sono impermeabili, però molti dei componenti meccanici sono solo resistenti all’acqua e non si possono immergere.

Le parti metalliche, inclusi i cuscinetti, le cerniere, viti e dadi, come pure i contatti sui cavi elettrici, sono suscettibili di corrosione se non si fa una particolare manutenzione dopo l’uso sul bagnato. Per prolungare al massimo le prestazioni nel tempo e tenere valida la garanzia, le procedure descritte nella sezione “Manutenzione in condizioni umide”, si devono applicare regolarmente se si sceglie di correre sul bagnato. Se non siete disposti ad eseguire questa manutenzione aggiuntiva, allora dovete evitare di utilizzare il veicolo in queste condizioni.

|  |
|--|
| <b>ATTENZIONE:</b> La mancata applicazione di queste cautele mentre si usa questo prodotto e il rispetto delle seguenti precauzioni, potrebbe portare ad un malfunzionamento del prodotto e/o ad invalidare la garanzia. |
|--|

#### Precauzioni Generali

- Leggete attentamente le procedure di manutenzione del vostro veicolo in condizioni umide, per essere sicuri di avere tutte le attrezzature necessarie per questo scopo.
- Non tutte le batterie si possono usare in condizioni di umidità. Consultate il costruttore delle batterie prima di utilizzarle. Non usate le batterie LiPo in queste condizioni.
- Molti trasmettitori non sono resistenti all’acqua. Consultate i relativi manuali o il costruttore prima dell’utilizzo.
- Non utilizzate mai il vostro trasmettitore o il veicolo quando ci sono lampi.
- Non utilizzate il vostro veicolo quando c’è il rischio che entri in contatto con acqua salata (acqua marina o acqua proveniente da una strada su cui sia stato sparso del sale), acqua contaminata o inquinata. L’acqua salata è molto conduttiva e altamente corrosiva, perciò bisogna usare molta cautela.
- Anche il minimo contatto con l’acqua potrebbe ridurre la vita del vostro motore se non è stato certificato come impermeabile o resistente all’acqua. Se dovesse essere troppo umido, accelerate poco finché l’acqua non viene rimossa dal motore. Far girare forte un motore bagnato potrebbe danneggiarlo rapidamente.

**AVVERTISSEMENT :** Lisez la TOTALITE du manuel d’utilisation afin de vous familiariser avec les caractéristiques du produit avant de le faire fonctionner. Une utilisation incorrecte du produit peut avoir comme résultat un endommagement du produit lui-même, celui de propriétés personnelles voire entraîner des blessures graves.

Ceci est un produit de loisirs perfectionné et NON PAS un jouet. Il doit être manipulé avec prudence et bon sens et requiert quelques aptitudes de base à la mécanique. L’incapacité à manipuler ce produit de manière sûre et responsable peut provoquer des blessures ou des dommages au produit ou à d’autres biens. Ce produit n’est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance directe d’un adulte. Ne pas essayer de désassembler le produit, de l’utiliser avec des personnes incompatibles ou d’en améliorer les performances sans l’approbation de Horizon Hobby, LLC. Ce manuel comporte des instructions de sécurité, d’utilisation et d’entretien. Il est capital de lire et de respecter toutes les instructions et avertissements du manuel avant l’assemblage, le réglage ou l’utilisation afin de le manipuler correctement et d’éviter les dommages ou les blessures graves.

**Age Recommandé: 14 ans et plus. Ceci n’est pas un jouet.**

#### Précautions et Avertissements Liés à la Sécurité

- Toujours conserver une distance de sécurité tout autour du modèle afin d’éviter les collisions ou risques de blessures. Ce modèle est contrôlé par un signal radio, qui peut être soumis à des interférences provenant de nombreuses sources que vous ne maîtrisez pas. Les interférences sont susceptibles d’entraîner une perte de contrôle momentanée.
- Toujours faire fonctionner votre modèle dans des espaces dégagés, à l’écart des véhicules, de la circulation et des personnes.
- Toujours respecter scrupuleusement les instructions et avertissements relatifs à votre modèle et à tous les équipements complémentaires optionnels utilisés (chargeurs, packs de batteries rechargeables, etc.).
- Tenez toujours tous les produits chimiques, les petites pièces et les composants électriques hors de portée des enfants.
- Toujours éviter d’exposer à l’eau tout équipement non conçu et protégé à cet effet. L’humidité endommage les composants électroniques.
- Ne mettez jamais aucune partie du modèle dans votre bouche. Vous vous exposeriez à un risque de blessure grave, voire mortelle.
- Ne faites jamais fonctionner votre modèle lorsque les batteries de l’émetteur sont faibles.

|   |
|---|
| <b>ATTENTION AUX CONTREFAÇONS<span> </span>:</b> Nous vous remercions d’avoir acheté un véritable produit Spektrum. Toujours acheter chez un revendeur officiel Horizon Hobby pour être sur d’avoir des produits authentiques. Horizon Hobby décline toute garantie et responsabilité concernant les produits de contrefaçon ou les produits se disant compatibles DSM ou Spektrum. |
|---|

|   |
|---|
| <b>ATTENTION AUX CONTREFAÇONS<span> </span>:</b> Nous vous remercions d’avoir acheté un véritable produit Spektrum. Toujours acheter chez un revendeur officiel Horizon Hobby pour être sur d’avoir des produits authentiques. Horizon Hobby décline toute garantie et responsabilité concernant les produits de contrefaçon ou les produits se disant compatibles DSM ou Spektrum. |
|---|

humide, appliquez légèrement les gaz pour évacuer le maximum d’eau du moteur. Faire tourner à un régime élevé un moteur humide causerait son endommagement rapide.

- L’utilisation en conditions humides peut réduire la durée de vie du moteur. La résistance de l’eau cause des efforts plus importants. Adaptez le rapport de transmission en utilisant un pignon plus petit ou une couronne plus grande. Cela augmentera le couple (et la durée de vie du moteur) quand vous roulez dans la boue, dans les flaques profondes ou n’importe quelle autre condition humide, cela augmente la charge appliquée au moteur.

#### Maintenance en Conditions Humides

- Evacuez l’eau collectée par les pneus en les faisant tourner à haute vitesse. Retirez la carrosserie, retournez le véhicule et donnez des courts coups d’accélérateur plein gaz jusqu’à ce que l’eau soit évacuée.

|   |
|---|
| <b>ATTENTION<span> </span>:</b> Toujours tenir éloignés des parties en rotation, les mains, les doigts, les outils ou autres objets pendants ou lâches. |
|---|

- Retirez la batterie et séchez ses contacts. Si vous possédez un compresseur d’air ou une bombe d’air comprimé, chassez toute l’humidité qui se trouve dans la prise.
- Retirez les roues du véhicule et rincez-les à l’aide d’un arrosoir pour retirer la boue et la poussière. Évitez de rincer les roulements et la transmission.

|  |
|--|
| <b>REMARQUE:</b> Ne jamais utiliser un nettoyeur haute-pression pour nettoyer le véhicule. |
|--|

- Utilisez un compresseur d’air ou une bombe d’air comprimée pour sécher le véhicule et vous aider à retirer l’eau logée dans les renforcements et les recoins.
- Vaporisez du lubrifiant ou de l’anti-humidité sur les roulements, les vis ou autres pièces métalliques. Ne pas en vaporiser sur le moteur.
- Laissez le véhicule sécher avant de le stocker. L’eau (et l’huile) peuvent continuer à s’écouler durant quelques heures.
- Augmentez la fréquence d’inspection, de démontage et de lubrification des éléments suivants:
  - Les axes de roues et roulements des fuses avant et arrière.
  - Tous les boîtiers de transmissions, pignons et différentiels.
  - Le moteur—nettoyez-le à l’aide d’un aérosol de nettoyant moteur et lubrifiez les paliers à l’aide de lubrifiant pour roulements.

|  |
|--|
| <b>AVVERTENZA:</b> Leggere TUTTO il manuale di istruzioni e familiarizzare con le caratteristiche del prodotto prima di farlo funzionare. Un uso improprio del prodotto può causare danni al prodotto stesso e alle altre cose e gravi lesioni alle persone. |
|--|

Questo modello è un prodotto sofisticato per appassionati di modellismo. Deve essere azionato in maniera attenta e responsabile e richiede alcune conoscenze basilari di meccanica. L'uso improprio o irresponsabile di questo prodotto può causare lesioni alle persone e danni al prodotto stesso o alle altre cose. Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini senza la diretta supervisione di un adulto. Non tentare di smontare, utilizzare componenti incompatibili o modificare il prodotto in nessun caso senza previa approvazione di Horizon Hobby, LLC. Questo manuale contiene le istruzioni per la sicurezza, l'uso e la manutenzione del prodotto. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze del manuale prima di montare, impostare o utilizzare il prodotto, al fine di utilizzarlo correttamente e di evitare di causare danni alle cose o gravi lesioni alle persone.

**Limite minimo di età consigliato: Almeno 14 anni. Non è un giocattolo.**

#### Ulteriori Precauzioni per la Sicurezza e Avvertenze

- Questo modello funziona con comandi radio soggetti all’interferenza di altri dispositivi non controllabili dall’utente. Tale interferenza può provocare una momentanea perdita di controllo ed è pertanto consigliabile mantenere sempre una distanza di sicurezza attorno al modello per evitare il rischio di collisioni o lesioni.
- Utilizzare sempre il modello in spazi aperti liberi da veicoli di grosse dimensioni, traffico e persone.
- Seguire scrupolosamente le istruzioni e le avvertenze relative al modello e a tutti gli accessori (caricabatteria, pacchi batterie ricaricabili ecc.) utilizzati.
- Tenere le sostanze chimiche, i componenti di piccole dimensioni o i componenti elettrici fuori dalla portata dei bambini.
- L’umidità danneggia le parti elettroniche. Evitare il contatto con l’acqua di tutti i dispositivi che non sono stati specificatamente progettati per funzionare in ambiente umido.
- Non mettere in bocca alcun componente del modello poiché potrebbe causare lesioni gravi o persino mortali.
- Non utilizzare il modello se la carica delle batterie della trasmittente è insufficiente.

|   |
|---|
| <b>ATTENZIONE PER I PRODOTTI CONTRAFFATTI:</b> Raccomandiamo di acquistare sempre da rivenditori autorizzati Horizon per essere sicuri di avere un prodotto originale di alta qualità. Horizon rifiuta qualsiasi tipo di assistenza in garanzia di prodotti contraffatti o che dichiarano compatibilità con DSM o Spektrum. |
|---|

|   |
|---|
| <b>ATTENZIONE PER I PRODOTTI CONTRAFFATTI:</b> Raccomandiamo di acquistare sempre da rivenditori autorizzati Horizon per essere sicuri di avere un prodotto originale di alta qualità. Horizon rifiuta qualsiasi tipo di assistenza in garanzia di prodotti contraffatti o che dichiarano compatibilità con DSM o Spektrum. |
|---|



## 1 Charge the vehicle battery Laden des Fahrakkus Charge de la batterie du véhicule Caricare la batteria del veicolo

EN

### Charging Warnings

- » **NEVER LEAVE THE BATTERY AND CHARGER UNATTENDED DURING USE.**
- » **NEVER CHARGE BATTERIES OVERTIGHT.**
- » Read all safety precautions and literature prior to use of this product.
- » Never allow children under 14 years of age to charge batteries.
- » Never attempt to charge dead or damaged batteries.
- » Never charge a battery if the cable has been pinched or shorted.
- » Never allow the batteries or charger to come into contact with moisture at any time.
- » Never charge batteries in extremely hot or cold places (recommended between 50–80°F [10–26°C]) or place in direct sunlight.
- » Always use only Ni-MH rechargeable batteries. This charger cannot charge batteries such as "heavy duty", "alkaline", "mercury" or "lithium" batteries.
- » Always connect to the charger correctly.
- » Always disconnect the battery and charger after charging and let them cool between charges.
- » Always inspect the battery before charging.
- » Always terminate all processes and contact Horizon Hobby if the product malfunctions.
- » Always make sure you know the specifications of the battery to be charged or discharged to ensure it meets the requirements of this charger.
- » Always constantly monitor the temperature of the battery while charging.
- » Always end the charging process if the charger or battery becomes hot to the touch or starts to change form during the charge process.

FR

### Avertissements relatifs à la charge des batteries

- » **NE JAMAIS LAISSER UNE BATTERIE EN CHARGE SANS SURVEILLANCE.**
- » **NE JAMAIS CHARGER LES BATTERIES DURANT LA NUIT.**
- » Lisez avec attention ce manuel avant d'utiliser le produit.
- » Ne laissez pas des mineurs charger seuls des batteries.
- » Ne tentez jamais de charger des batteries endommagées.
- » Ne chargez jamais une batterie dont les câbles sont coupés ou écourtés.
- » Ne mettez jamais au contact de l'humidité le chargeur ou la batterie.
- » Ne chargez jamais les batteries dans des lieux aux températures extrêmes (température idéale de 10 à 26°), ou en plein soleil.
- » Ne chargez que des batteries Ni-MH avec le chargeur fourni. Ne tentez pas de charger des piles alcalines ou au mercure.
- » Toujours respecter les polarités entre le chargeur et la batterie, le câble rouge et la câble noir.
- » Toujours débrancher la batterie et le chargeur quand la charge est terminée et laissez-les refroidir entre deux charges.
- » Toujours inspecter l'état de la batterie avant la charge.
- » Toujours terminer les processus et contacter le service technique Horizon si le produit ne fonctionne pas correctement.
- » Toujours vérifier que les caractéristiques de la batterie sont compatibles avec celles du chargeur.
- » Toujours surveiller la température de la batterie durant la charge.
- » Toujours stopper la charge si la batterie atteint une température élevée ou change de forme.

## 2 Remove the body from the vehicle Abnehmen der Karosserie Dépose de la carrosserie Togliere la carrozzeria del veicolo

## 3 Install the vehicle battery Einsetzen des Fahrakkus Installation de la batterie sur le véhicule Installare la batteria sul veicolo

DE

### Warnungen zum Akku laden

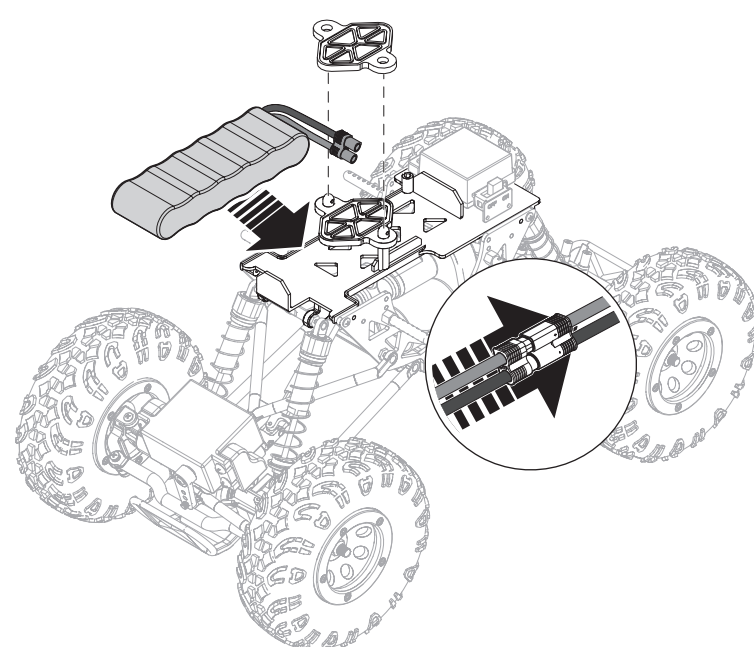
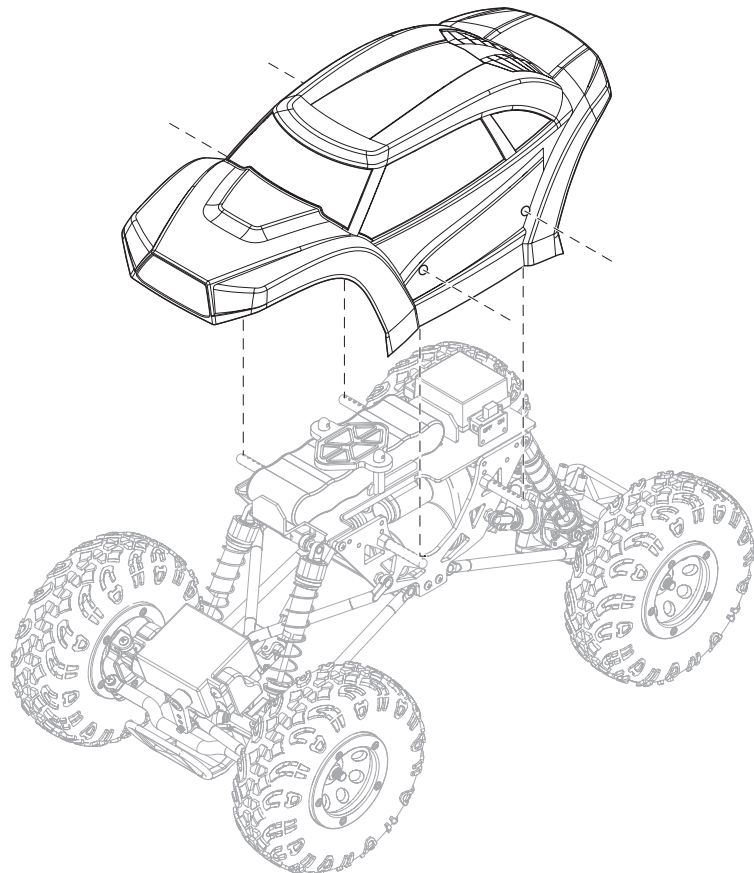
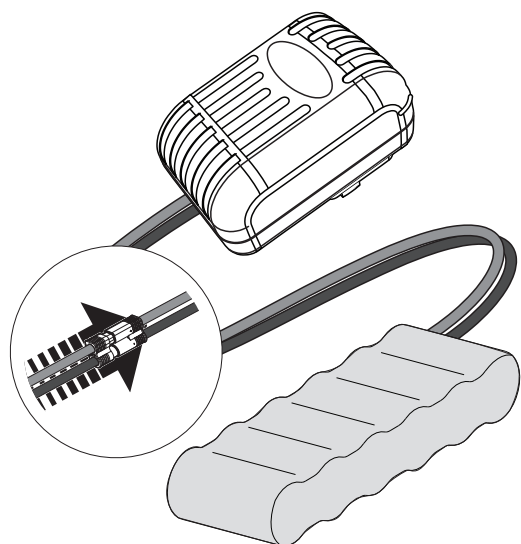
- » **LASSEN SIE DAS LADEGERÄT UND AKKU NIEMALS UNBEAUFICHTIGT WÄHREND DES BETRIEBES.**
- » **LADEN SIE NIEMALS AKKUS ÜBER NACHT.**
- » Bitte lesen Sie aufmerksam alle Anleitungen und Sicherheitshinweise vor Benutzung dieses Produktes durch.
- » Lassen Sie niemals Minderjährige ohne direkte Aufsicht Erwachsener Akkus laden.
- » Versuchen Sie niemals tiefentladene oder beschädigte Akkus zu laden.
- » Laden Sie keine Akkus dessen Kabel beschädigt oder gekürzt sind.
- » Lassen Sie zu keiner Zeit Akkus in Kontakt mit Feuchtigkeit kommen.
- » Laden Sie keine Akkus in extrem kalten oder heißen Umgebungen oder in direkter Sonneneinstrahlung (empfohlene Umgebungstemperatur 10°–26°).
- » Laden Sie nur wiederaufladbare Akkus. Das Ladegerät kann keine Batterien wie zum Beispiel Heavy Duty, Alkaline oder Zink-Kohle Batterien laden.
- » Schließen Sie immer den roten Pluspol (+) und den schwarzen Minuspol (-) korrekt am Ladegerät an.
- » Trennen Sie Akku und Ladegerät immer nach dem Laden und lassen Sie das Ladegerät vor dem nächsten Einsatz abkühlen.
- » Überprüfen Sie vor dem Laden immer den Akku.
- » Beenden Sie bei Fehlfunktionen sofort alle Prozesse und kontaktieren den technischen Service von Horizon Hobby.
- » Stellen Sie sicher, dass Sie Akkus stets nach ihren Spezifikationen entsprechend laden. Sie diese kennen und das Ladegerät dafür geeignet ist.
- » Überprüfen Sie konstant die Akku temperatur während des Ladens.
- » Beenden Sie sofort den Ladevorgang wenn das Ladegerät oder der Akku zu heiß zum Anfassen wird oder seine Form verändert.

IT

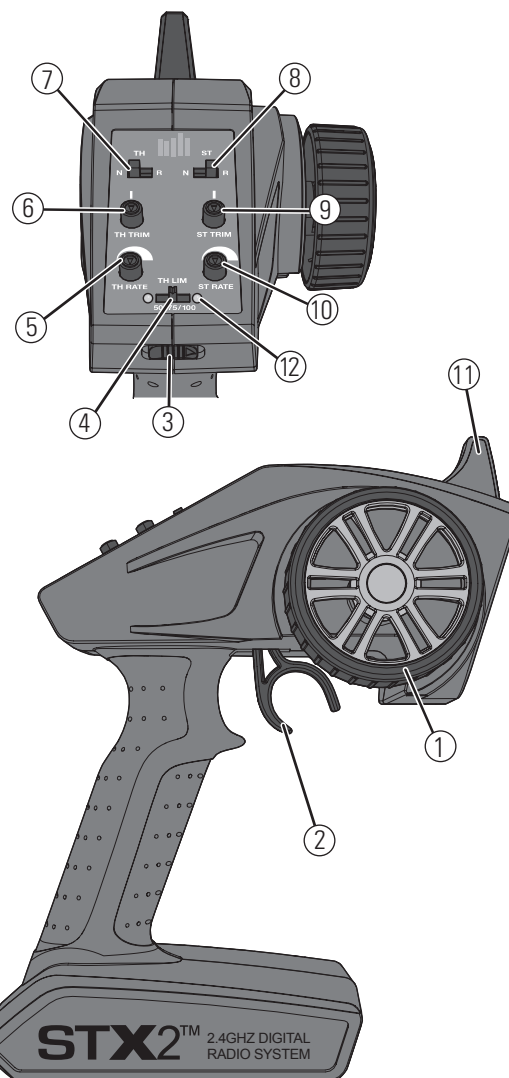
### Avvertenze per la carica

- » **NON ABBANDONARE LA BATTERIE DURANTE LA CARICA.**
- » **NON CARICARE MAI LE BATTERIE DURANTE LA NOTTE SENZA SUPERVISIONE.**
- » Prima di usare questo prodotto occorre leggere tutte le istruzioni e le norme di sicurezza.
- » Non permettere ai minori di caricare le batterie.
- » Non tentare di ricaricare batterie esaurite o danneggiate.
- » Non caricare batterie il cui cavo sia spelato o danneggiato.
- » Non permettere mai alle batterie o ai caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.
- » Non caricare le batterie in luoghi estremamente caldi o freddi (temperatura consigliata tra 10 e 26 gradi C) o alla luce del sole diretta.
- » Usare sempre batterie ricaricabili Ni-MH. Questo caricabatterie non può caricare batterie particolari, alcaline o al mercurio.
- » Si abbia cura di far sempre corrispondere il rosso (+) e il nero (-) della batteria con quelli del caricabatterie.
- » Al termine della carica scollegare sempre la batteria dal caricabatterie lasciandola raffreddare tra una carica e l'altra.
- » Esaminare sempre la batteria prima di caricarla.
- » Se si notano malfunzionamenti nel prodotto, interrompere immediatamente il processo di carica e contattare Horizon Hobby.
- » Verificare sempre le caratteristiche delle batterie da caricare o scaricare per essere certi che siano adatte a questo caricabatterie.
- » Controllare costantemente la temperatura del pacco durante la carica.
- » Interrompere il processo di carica se si nota un eccessivo surriscaldamento o una deformazione della batteria o del caricabatterie.

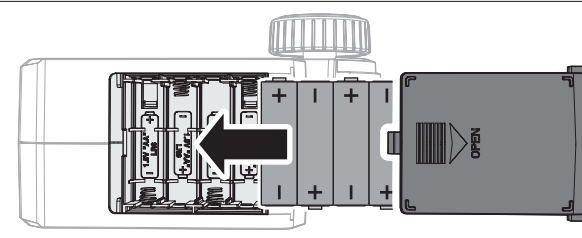
- EN >> Allow the battery to charge for 9 hours.  
DE >> Laden Sie den Akku für 9 Stunden.  
FR >> Laissez la batterie en charge Durant 9 heures.  
IT >> Lasciare la batteria in carica per 9 ore.



## 4 Transmitter Controls Senderkontrollen Fonctions de l'Émetteur Controlli del Trasmettitore



## 5 Install the transmitter batteries Einsetzen der Senderbatterien Installation des piles de l'émetteur Installare le batterie del trasmettitore



**CAUTION:** If using rechargeable batteries, charge only rechargeable batteries. Charging non-rechargeable batteries may cause the batteries to burst, resulting in injury to persons and/or damage to property.

**ACHTUNG:** Wenn Sie wiederaufladbare Akkus verwenden, laden Sie nur diese. Das Laden von nicht wiederaufladbaren Batterien kann die Batterien zur Explosion bringen, was Körperverletzung und Sachbeschädigung zur Folge haben kann.

**ATTENTION:** Si vous utilisez des batteries rechargeables ne rechargez que celles-ci. Si vous tentez de charger des piles non-rechargeables, vous vous exposez à un risque d'explosion entraînant des blessures corporelles et des dégâts matériels.

**ATTENZIONE:** si raccomanda di ricaricare solo le batterie ricaricabili e non le pile alcaline, perché queste ultime si surriscaldano e potrebbero incendiarsi e scoppiare con evidenti danni e lesioni.

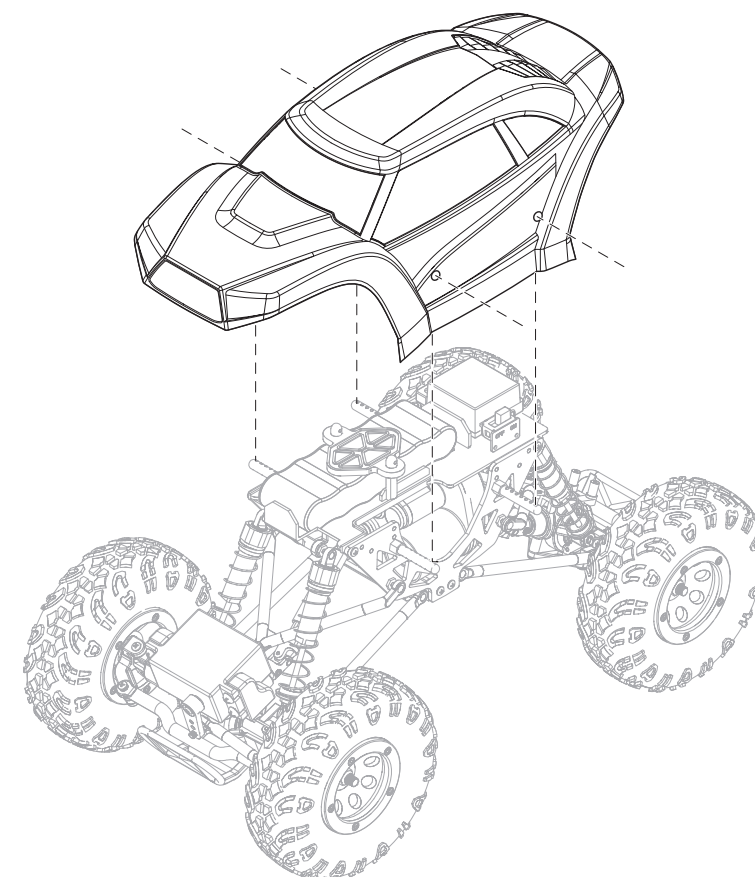
**CAUTION:** Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to national regulations.

**ACHTUNG:** Es besteht Explosionsrisiko wenn der Akku durch nicht korrekte Typen ersetzt wird. Entsorgen Sie Akkus nach den bestehenden Vorschriften.

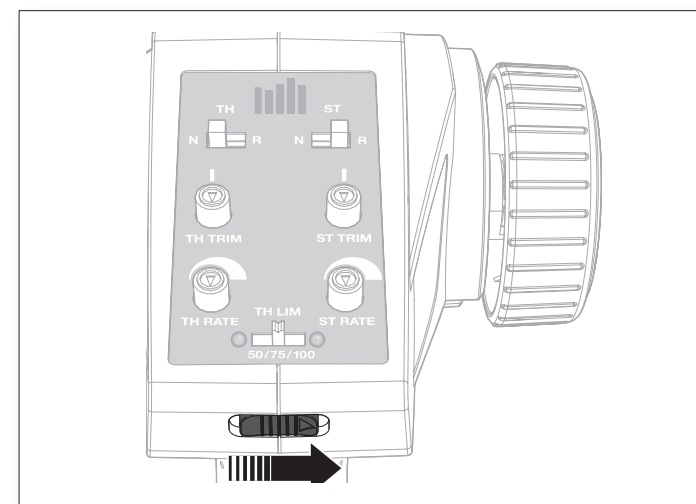
**ATTENTION:** Risque d'explosion en cas de remplacement de la batterie par une batterie de type incorrect. Déposez les batteries usagées en respectant les réglementations locales dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

**ATTENZIONE:** Se la batteria viene sostituita da un tipo di batteria sbagliato c'è il rischio di un'esplosione. Provvedere allo smaltimento delle batterie usate a seconda delle regolamentazioni nazionali.

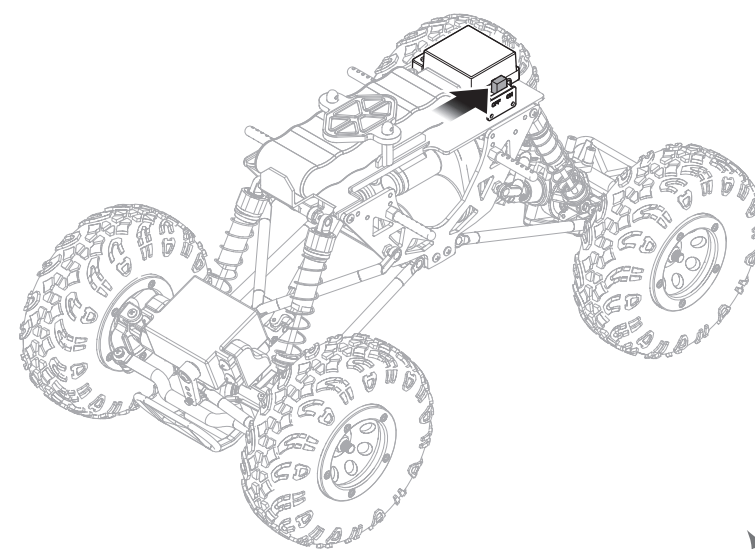
## 6 Re-install the body on the vehicle Aufsetzen der Karosserie Pose de la carrosserie du véhicule Montare la carrozzeria sul veicolo



## 7 Power on the transmitter Schalten Sie den Sender ein Mettez l'émetteur sous tension Accendere il trasmettitore



## 8 Power on the vehicle Schalten Sie das Fahrzeug ein Mettez le véhicule sous tension Accendere il veicolo



EN

1. **Steering Wheel** Controls direction (left/right) of the model
2. **Throttle Trigger** Controls speed and direction (forward/brake/reverse) of the model
3. **On/Off Switch** Turns the power on/off
4. **Throttle Limiting Switch** Adjusts the throttle limit from 50%, 75%, and 100%
5. **TH Rate** Adjusts the end point of the throttle
6. **TH Trim** Adjusts the throttle neutral point
7. **TH REV** Reverses the function of the speed control when pulled back or pushed forward
8. **ST REV** Reverses the function of the steering when the wheel is turned left or right
9. **ST Trim** Adjusts the steering center point
10. **ST Rate** Adjusts the end point of the steering
11. **Antenna** Transmits the signal to the model
12. **Indicator Lights**
  - **Solid red lights**—Indicates radio connectivity and adequate battery power
  - **Flashing red lights**—Indicates the battery voltage is critically low. Replace batteries

DE

1. **Lenkrad** Mit dem Lenkrad kontrollieren Sie die Lenkung nach Links und Rechts
2. **Gashebel** Kontrolliert die Geschwindigkeit ud Richtung (vorwärts/Bremse/rückwärts)
3. **On/Off Schalter** Schalten den Sender ein (ON) oder aus (OFF)
4. **Schalter Gasbegrenzung** Hier können Sie das maximale Gas auf auf 50%/75/100%
5. **TH Rate** Justiert den Gasendpunkt
6. **TH Trim** Justiert den Neutralpunkt
7. **TH REV** Reversiert die Funktion des Gashebels. Aus vorwärts wird dann rückwärts
8. **ST REV** Reversiert die Funktion des Lenkung. Aus links wird dann rechts
9. **ST Trim** Justiert die Mittelstellung der Lenkung
10. **ST Rate** Justiert die Endstellung der Lenkung
11. **Antenne** Überträgt das Signal zum Modell
12. **Indikator LED**
  - **Rote LED leuchtet**—Zeigt die Funkverbindung und ausreichende Batteriekapazität an
  - **Rote LED blinkt**—Zeigt an dass die Batteriespannung kritisch zu niedrig ist. Bitte Batterien ersetzen

FR

1. **Volant de direction** Commande la direction (gauche/droite) du modèle
2. **Gâchette des gaz** Contrôle la puissance et la direction du moteur (marche avant/frein/arrière)
3. **Interrupteur ON/OFF** Commande l'alimentation de l'émetteur
4. **Interrupteur de limite des gaz** Permet de régler la limite des gaz à 50%, 75% et 100%
5. **TH Rate** Permet de régler la fin de course des gaz
6. **TH Trim** Permet de régler le neutre des gaz
7. **TH REV** Inverse le fonctionnement de la commande des gaz quand la gâchette est pressée ou poussée
8. **ST REV** Inverse le fonctionnement de la direction quand le volant est tourné à gauche ou à droite
9. **ST Trim** Permet de régler le neutre de la direction
10. **ST Rate** Adjusts the end point of the steering
11. **Antenne** Permet de régler la fin de course de la direction
12. **Indications des DELs**
  - **DEL rouge fixe**—Indique la connexion de la radio et la tension adéquate des piles
  - **DEL rouge clignotante**—Indique une tension trop faible. Remplacez les piles

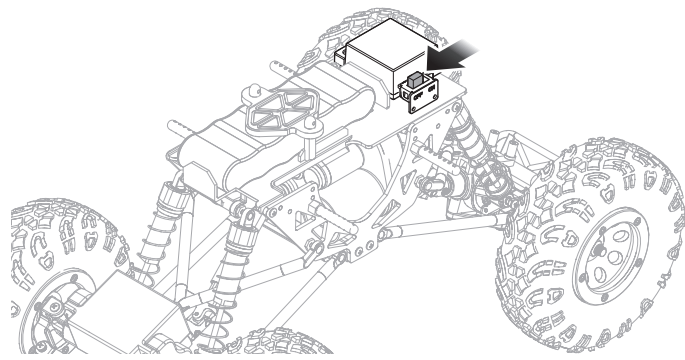
IT

1. **Volantino** Controlla la direzione (destra/sinistra) del modello
2. **Grilletto** Comando motore, controlla la velocità e il senso di marcia (avanti/freno/indietro) del modello
3. **Interruttore On/Off** Accende o spegne la trasmittente
4. **Interruttore limitazione motore** Limita la potenza massima del motore al 50%, 75%, e 100%
5. **TH Rate** Regola il fine corsa del motore
6. **TH Trim** Regola il punto neutrale del motore
7. **TH REV** Inverte la funzione del regolatore avanti/indietro e viceversa
8. **ST REV** Inverte il movimento dello sterzo da destra a sinistra e viceversa
9. **ST Trim** Regola il punto centrale dello sterzo
10. **ST Rate** Regola il fine corsa dello sterzo
11. **Antenna** Trasmette il segnale al modello
12. **Luci di indicazione**
  - **Rosso fisso**—Indica la connettività della trasmittente e che le batterie forniscono un'alimentazione adeguata
  - **Rosso lampeggiante**—Segnala che le batterie sono quasi scariche. Sostituire le batterie

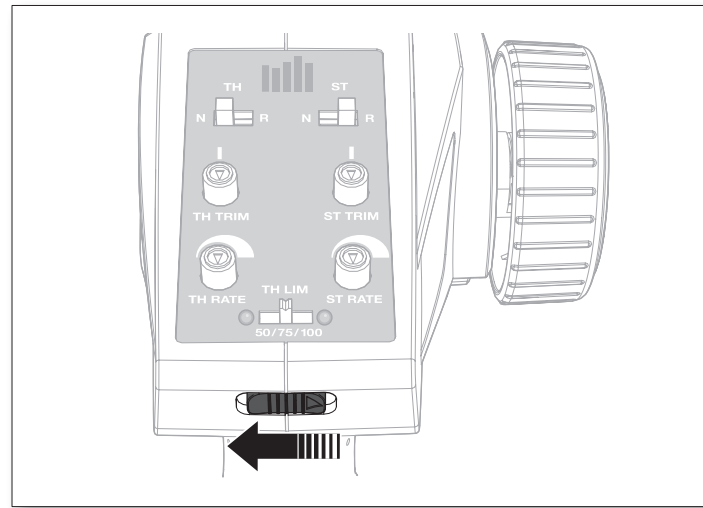


## When You Are Finished

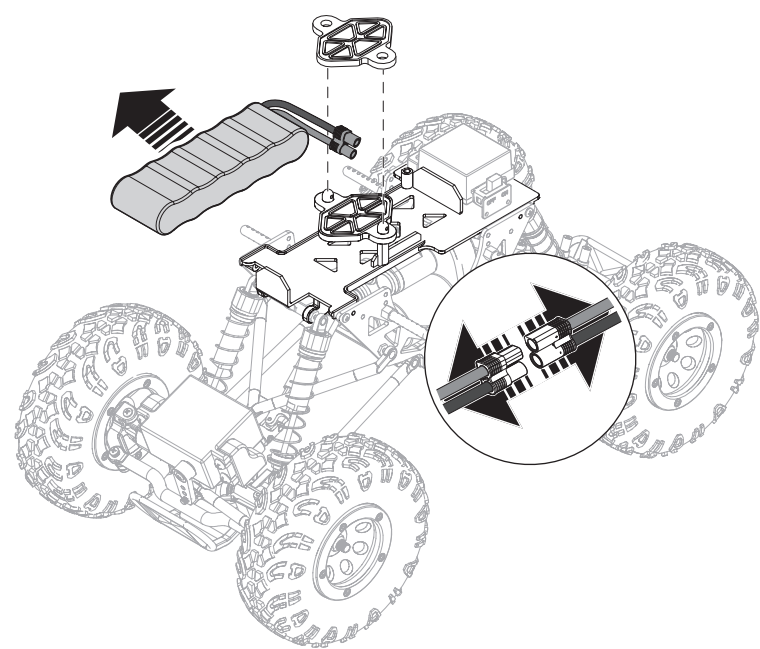
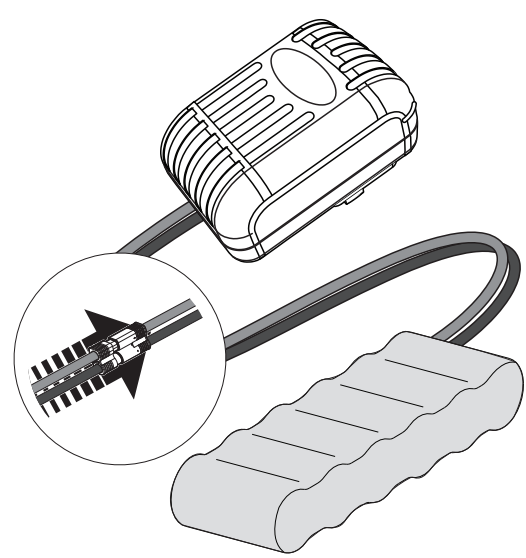
- 1** **Power off the vehicle**  
**Schalten sie den fahrzeug aus**  
**Mettez le véhicule hors tension**  
**Spegner il veicolo**



- 2** **Power off the transmitter**  
**Schalten sie den sender aus**  
**Mettez l'émetteur hors tension**  
**Spegner il trasmettitore**



- 3** **Remove and recharge the vehicle battery**  
**Entnehmen und aufladen der fahrzeugbatterie**  
**Retirez et rechargez la batterie du véhicule**  
**Togliere e ricaricare la batteria dal veicolo**



## Binding • Binden • Affectation • CONNESSIONE (binding)

### EN

Binding is the process of programming the receiver to recognize the GUID (Globally Unique Identifier) code of a single specific transmitter. The included transmitter and receiver are bound at the factory. If you need to rebind, follow the instructions below.

- Power off the transmitter and the 2-in-1 ESC/Receiver
- Connect a fully charged battery to the ESC/Receiver.
- Power on the ESC/Receiver. The ESC/Receiver will beep once and flash rapidly, indicating it is in bind mode.
- Power on the transmitter in bind mode. To put the STX2 transmitter into bind mode, hold the steering wheel fully right while powering on the transmitter. Release the steering wheel after 2 seconds.
- The LED on the ESC/Receiver will go solid and the ESC/Receiver will make a rising tone, indicating the bind is successful.

You must rebind when binding the receiver to a different transmitter.

**NOTICE:** Do not attempt to bind the transmitter and receiver if there are other compatible transmitters in bind mode within 400 feet. Doing so may result in unexpected binding.

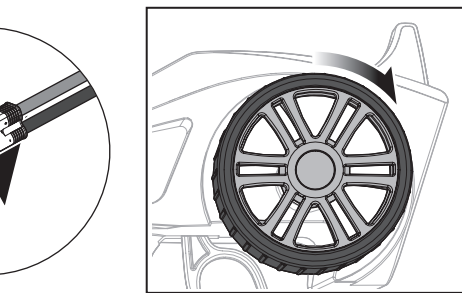
### DE

Der Bindevorgang ist der Prozess bei dem der Empfänger den GUID Code (Globally Unique Identifier) eines spezifischen Senders lernt. Der im Lieferumfang enthaltenen Sender und Empfänger sind ab Werk gebunden. Sollten Sie diese neu binden wollen, folgen Sie bitte den untenstehenden Anweisungen.

- Schalten Sie den Sender und den 2-in-1-ESC / Empfänger aus
- Schließen Sie einen voll geladenen Akku an den ESC / Empfänger an.
- Schalten Sie den ESC / Empfänger ein. Der ESC / Empfänger piepst einmal und blinkt schnell, um anzuzeigen, dass es sich im Bindungsmodus befindet.
- Schalten Sie den Sender im Bindungsmodus ein. Um den STX2-Sender in den Bindungsmodus zu versetzen, halten Sie das Lenkrad beim Einschalten des Senders ganz nach rechts. Lassen Sie das Lenkrad nach 2 Sekunden los.
- Die LED am ESC / Empfänger leuchtet und der ESC / Empfänger gibt einen steigenden Ton ab, der anzeigt, dass die Bindung erfolgreich ist.

Sie müssen neu binden wenn Sie den Empfänger mit einem anderen Sender nutzen wollen.

**HINWEIS:** Versuchen Sie nicht den Sender mit dem Empfänger zu binden wenn andere kompatible Sender sich im im Umkreis von 120 Meter ebenfalls im Bindemodus befinden. Dieses könnte unbeabsichtigte Bindungen zur Folge haben.



### FR

L'affectation apprend au récepteur le code GUID spécifique à l'émetteur. L'émetteur et le récepteur inclus sont déjà affectés ensemble à l'usine. Si vous devez refaire l'affectation, suivez les instructions ci-dessous.

- Éteignez l'émetteur et l'ESC / récepteur 2-en-1
- Connectez une batterie complètement chargée à l'ESC / au récepteur.
- Mettez l'ESC / le récepteur sous tension. L'ESC / récepteur émettra un bip et clignotera rapidement, indiquant qu'il est en mode affectation.
- Allumez l'émetteur en mode affectation. Pour mettre l'émetteur STX2 en mode affectation, maintenez le volant complètement à droite tout en mettant l'émetteur sous tension. Relâchez le volant après 2 secondes.
- La DEL de l'ESC / récepteur s'allume et l'ESC / récepteur émet une tonalité ascendante indiquant que la liaison est réussie.

Vous devez refaire l'affectation si vous utilisez un émetteur différent.

**REMARQUE:** Ne tentez pas d'effectuer l'affectation quand un autre émetteur compatible est également en mode affectation à une distance inférieure à 120m. Vous risqueriez d'affecter votre récepteur à l'autre émetteur.

### IT

L'operazione di connessione (binding) serve a programmare il ricevitore a riconoscere il numero di codice unico (GUID) di uno specifico trasmettitore. Il trasmettitore e il ricevitore compresi in questo kit, sono già connessi in fabbrica. Se fosse necessario rifare la connessione, bisogna attenersi alla seguente procedura.

- Spegner il trasmettitore e l'ESC / ricevitore 2 in 1
- Collegare una batteria completamente carica all'ESC / ricevitore.
- Accendere l'ESC / ricevitore. L'ESC / Receiver emetterà un segnale acustico e lampeggerà rapidamente, indicando che è in modalità bind.
- Accendere il trasmettitore in modalità binding. Per mettere il trasmettitore STX2 in modalità binding, tenere il volante completamente a destra mentre si accende il trasmettitore. Rilasciare il volante dopo 2 secondi.
- Il LED dell'ESC / del ricevitore diventerà fisso e ESC / Receiver emetterà un tono crescente, indicando che il binding è riuscito.

Bisogna ripetere questa operazione quando si vuole connettere il ricevitore ad un altro trasmettitore.

**AVVISO:** Non tentare di connettere trasmettitore e ricevitore se ci sono altri radiocomandi nella stessa modalità entro un raggio di 120 metri. In questo caso si potrebbe avere una connessione non voluta.

|           |   |  |  |  |
|-----------|---|--|--|--|
| ECX212010 | Axle Pinion Gear 14T: 1:18 4WD Temper               | Achse mit Ritzel 14T: 1:18 4WD Temper                  | 1:18 4WD Temper - Axe de pignon 14T                    | Pignone asse 14T: 1:18 4WD Temper                        |
| ECX212011 | 48P Pinion Gear 14T:1:18 4WD Temper                 | 48P Ritzel 14T 1:18 4WD Temper                         | 1:18 4WD Temper - Pignon 14T 48p                       | 48P pignone 14T: 1:18 4WD Temper                         |
| ECX212012 | Transmission Assembled: 1:18 4wd Temper             | Antrieb montiert: 1.18 4WD Temper                      | 1:18 4WD Temper - Transmission assemblée               | Gruppo trasmissione: 1:18 4WD Temper                     |
| ECX212013 | Molded Driveshaft: 1:18 4WD Temper (2)              | Antriebswelle (2): 1:18 4WD Temper                     | 1:18 4WD Temper - Cardans moulés (2)                   | Albero di trasmissione saldato: 1:18 4WD Temper          |
| ECX214006 | Servo Linkage (2): 1:18 4WD Temper                  | Servoanlenkung (2): 1:18 4WD Temper                    | 1:18 4WD Temper - Tringlerie de servo (2)              | Rinvii servocomandi (2): 1:18 4WD Temper                 |
| ECX214007 | Adjustable Link: 1:18 4WD Temper                    | Einstellbare Anlenkung: 1:18 4WD Temper                | 1:18 4WD Temper - Biellette réglable                   | Link regolabile: 1:18 4WD Temper                         |
| ECX214008 | Lower Link: 1:18 4WD Temper                         | Anlenkung unten: 1:18 4WD Temper                       | 1:18 4WD Temper - Tirant inférieur                     | Collegamento inferiore: 1:18 4WD Temper                  |
| ECX214009 | Upper Link: 1:18 4WD Temper                         | Anlenkung oben: 1:18 4WD Temper                        | 1:18 4WD Temper - Tirant supérieur                     | Collegamento superiore: 1:18 4WD Temper                  |
| ECX212014 | Dog Bone: 1:18 4WD Temper                           | Antriebsknochen: 1:18 4WD Temper                       | 1:18 4WD Temper - Croisillon de cardan                 | Cardano: 1:18 4WD Temper                                 |
| ECX214010 | Molded Link (2): 1:18 4WD Temper                    | Antriebsknochen: 1:18 4WD Temper                       | 1:18 4WD Temper - Tirant moulé (2)                     | Collegamento saldato (2): 1:18 4WD Temper                |
| ECX212015 | Outdrive (2): 1:18 4WD Temper                       | Abtrieb: 1:18 4WD Temper                               | 1:18 4WD Temper - Noix (2)                             | Trascinatore (2): 1:18 4WD Temper                        |
| ECX212016 | Transmission Outdrive: 1:18 4WD Temper              | Getriebeabtrieb: 1:18 4WD Temper                       | 1:18 4WD Temper - Noix de transmission                 | Trascinatore trasmissione: 1:18 4WD Temper               |
| ECX212017 | 12mm Wheel Hex (4): 1:18 4WD Temper                 | 12mm Radmutter (4) 1:18 4WD Temper                     | 1:18 4WD Temper - Hexagones de roues 12mm (4)          | Esagoni ruote, 12mm (4): 1:18 4WD Temper                 |
| ECX213001 | FR/R Shocks Assembled (2) : 1:18 4WD Temper         | Stoßfänger vorne/hinten: 1:18 4WD Temper               | 1:18 4WD Temper - Amortisseurs assemblés AV ou ARR (2) | Gruppo ammortizzatore ant./post.: 1:18 4WD Temper (2)    |
| ECX41003  | Front/Rear Premount Tire (2): 1:18 4WD Temper       | Reifen v/h vormontiert (2): 1:18 4WD Temper            | 1:18 4WD Temper - Pneus montés sur jantes (2)          | Gomme premonatée ant./post. (2): 1:18 4WD Temper         |
| ECX216002 | Complete Hardware Set: 1:18 4WD Temper              | Kleinteileset: 1:18 4WD Temper                         | 1:18 4WD Temper - Set de visserie                      | Set accessori completo: 1:18 4WD Temper                  |
| ECX212018 | Spur Gear 48P 60T(1): 1:18 4WD Temper               | Stirnrad 48P 60T (1): 1:18 4WD Temper                  | 1:18 4WD Temper - Couronne 60T 48p (1)                 | Corona 48P 60T (1): 1:18 4WD Temper                      |
| SPMSTX200 | STX2, 2 channel, 2.4 GHz FHSS transmitter           | STX2, 2 Kanal, 2,4 GHz FHSS Sender                     | STX2, émetteur 2 canaux, 2,4 GHz FHSS                  | Trasmettitore FHSS STX2, 2 canali, 2,4 GHz               |
| SPMSRX220 | 2-in-1 ESC/Receiver, 2 channel, 2.4 GHz, Waterproof | 2-in-1 ESC / Empfänger, 2 Kanäle, 2,4 GHz, wasserdicht | ESC / récepteur 2-en-1, 2 canaux, 2,4 GHz, étanche     | ESC / ricevitore 2 in 1, 2 canali, 2,4 GHz, impermeabile |

## Optional Parts List • Optionale Teile • Liste des options • Elenco parti opzionali

| Part #    | English  | Deutsch                                      | Français   | Italiano  |
|-----------|--|--|--|---|
| ECX312004 | 12mm Wheel Hex Aluminum (4): 1:18 4WD Temper   | 12mm Radmutter Aluminium (4) 1:18 4WD Temper | 1:18 4WD Temper - Hexagones de roues 12mm aluminium (4)            | Esagoni ruote, 12mm, allum. (4): 1:18 4WD Temper              |
| ECX314003 | Steering Spindle Aluminium: 1:18 4WD Temper    | Lenkspindel Aluminium: 1:18 4WD Temper       | 1:18 4WD Temper - Fusées avant en aluminium                        | Spindle sterzo, allum.: 1:18 4WD Temper                       |
| ECX314004 | Front/Rear Hub Set Aluminium: 1:18 4WD Temper  | Radträger v/h: 1:18 4WD Temper               | 1:18 4WD Temper - Moyeux av/arr en aluminium                       | Set mozzo ant./post. allum.: 1:18 4WD Temper                  |
| ECX313001 | FR/R Shocks Assembled AL (2) : 1:18 4WD Temper | Stoßdämpfer v/h:1:18 4WD Temper              | 1:18 4WD Temper - Amortisseurs assemblés AV ou ARR en aluminium(2) | Gruppo ammortizzatore ant./post., allum. (2): 1:18 4WD Temper |

### EN

## LIMITED WARRANTY

### What this Warranty Covers

Horizon Hobby, LLC, (Horizon) warrants to the original purchaser that the product purchased (the "Product") will be free from defects in materials and workmanship at the date of purchase.

### What is Not Covered

This warranty is not transferable and does not cover (i) cosmetic damage, (ii) damage due to acts of God, accident, misuse, abuse, negligence, commercial use, or due to improper use, installation, operation or maintenance, (iii) modification of or to any part of the Product, (iv) attempted service by anyone other than a Horizon Hobby authorized service center, (v) Product not purchased from an authorized Horizon dealer, (vi) Product not compliant with applicable technical regulations, or (vii) use that violates any applicable laws, rules, or regulations. OTHER THAN THE EXPRESS WARRANTY ABOVE, HORIZON MAKES NO OTHER WARRANTY OR REPRESENTATION, AND HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE PURCHASER ACKNOWLEDGES THAT THEY ALONE HAVE DETERMINED THAT THE PRODUCT WILL SUITABLY MEET THE REQUIREMENTS OF THE PURCHASER'S INTENDED USE.

### Purchaser's Remedy

Horizon's sole obligation and purchaser's sole and exclusive remedy shall be that Horizon will, at its option, either (i) service, or (ii) replace, any Product determined by Horizon to be defective. Horizon reserves the right to inspect any and all Product(s) involved in a warranty claim. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon. Proof of purchase is required for all warranty claims. SERVICE OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY.

### Limitation of Liability

HORIZON SHALL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOSS OF PROFITS OR PRODUCTION OR COMMERCIAL LOSS IN ANY WAY, REGARDLESS OF WHETHER SUCH CLAIM IS BASED IN CONTRACT, WARRANTY, TORT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY, EVEN IF HORIZON HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Further, in no event shall the liability of Horizon exceed the individual price of the Product on which liability is asserted. As Horizon has no control over use, setup, final assembly, modification or misuse, no liability shall be assumed nor accepted for any resulting damage or injury. By the act of use, setup or assembly, the user accepts all resulting liability. If you as the purchaser or user are not prepared to accept the liability associated with the use of the Product, purchaser is advised to return the Product immediately in new and unused condition to the place of purchase.

### Law

These terms are governed by Illinois law (without regard to conflict of law principals). This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Horizon reserves the right to change or modify this warranty at any time without notice.

### WARRANTY SERVICES

#### Questions, Assistance, and Services

Your local hobby store and/or place of purchase cannot provide warranty support or service. Once assembly, setup or use of the Product has been started, you must contact your local distributor or Horizon directly. This will enable Horizon to better answer your questions and service you in the

## CONTACT INFORMATION

| Country of Purchase      | Horizon Hobby  | Contact Information                             | Address  |
|--------------------------|--|---|--|
| United States of America | Horizon Service Center (Repairs and Repair Requests)   | servicecenter.horizonhobby.com/<br>RequestForm/ | 4105 Fieldstone Rd<br>Champaign, Illinois, 61822 USA |
|                          | Horizon Product Support (Product Technical Assistance) | productsupport@horizonhobby.com<br>877-504-0233 |  |
|                          | Sales  | websales@horizonhobby.com<br>800-338-4639       |  |
| European Union           | Horizon Technischer Service                            | service@horizonhobby.eu                         | Hanskamping 9<br>D 22885 Barsbüttel, Germany         |
|                          | Sales: Horizon Hobby GmbH                              | +49 (0) 4121 2655 100                           |  |

## FCC Statement

### FCC ID: 2A13D-SS0001

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



**CAUTION:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This product contains a radio transmitter with wireless technology which has been tested and found to be compliant with the applicable regulations governing a radio transmitter in the 2.400GHz to 2.4835GHz frequency range.

## IC Information

### IC: 21682-SSTC9202

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## EU Compliance Statement:



Horizon Hobby, LLC hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the RED, EMC and LVD Directives.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at: <http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance>.

## Instructions for disposal of WEEE by users in the European Union



This product must not be disposed of with other waste. Instead, it is the user's responsibility to dispose of their waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or where you purchased the product.

## Replacement Parts List • Teilleiste • Liste des pièces de rechange • Elenco dei ricambi

| Part #    | English                                  | Deutsch                                    | Français   | Italiano                                   |
|-----------|--|--|--|--|
| ECX210003 | Body Set, Decorated: 1:18 4WD Temper     | Karosserieset, gestickt 1:8 4WD Temper     | 1:18 4WD Temper - Carrosserie décorée                  | Set carrozzeria, colorato: 1:18 4WD Temper |
| ECX211005 | Chassis Set: 1:18 4WD Temper             | Chassis Set: 1:18 4WD Temper               | 1:18 4WD Temper - Châssis                              | Set telaio: 1:18 4WD Temper                |
| ECX212008 | Front/Rear Diff Case: 1:18 4WD Temper    | Diff-Gehäuse Front/Heck 1:18 4WD Temper    | 1:18 4WD Temper - Carter de différentiel avant/arrière | Scatola diff. ant./post.: 1:18 4WD Temper  |
| ECX211006 | Transmission Skid Plate: 1:18 4WD Temper | Antriebschutz: 1:18 4WD Temper             | 1:18 4WD Temper - Ski de protection de transmission    | Skid plate trasmissione: 1:18 4WD Temper   |
| ECX211007 | Battery Mount: 1:18 4WD Temper           | Akkuhalter: 1:18 4WD Temper                | 1:18 4WD Temper - Support de batterie                  | Supporto batteria: 1:18 4WD Temper         |
| ECX211008 | Front/Rear Bumper: 1:18 4WD Temper       | Stoßfänger vorne /hinten : 1:18 4WD Temper | 1:18 4WD Temper - Parechoc av/arr                      | Parauro ant./post.: 1:18 4WD Temper        |
| ECX211009 | Servo Mount: 1:18 4WD Temper             | Servohalter: 1:18 4WD Temper               | 1:18 4WD Temper - Support de servo                     | Supporto servocomando: 1:18 4WD Temper     |
| ECX211010 | Body Post: 1:18 4WD Temper               | Karosseriehalter : 1:18 4WD Temper         | 1:18 4WD Temper - Support de carrosserie               | Supporto carrozzeria: 1:18 4WD Temper      |
| ECX214004 | Front/Rear Hub Set: 1:18 4WD Temper      | Radträger Set v/h : 1:18 4WD Temper        | 1:18 4WD Temper - Moyeux av/arr                        | Set mozzo ant./post.: 1:18 4WD Temper      |
| ECX214005 | Steering Spindle: 1:18 4WD Temper        | Lenkspindel 1:18 4WD Temper                | 1:18 4WD Temper - Fusées avant                         | Spindle sterzo: 1:18 4WD Temper            |
| ECX212009 | Spool 38T: 1:18 4WD Temper               | Stirnrad 38T: 4WD Temper                   | 1:18 4WD Temper - Spool 38T                            | Spool 38T: 1:18 4WD Temper                 |



